

Santiago de Chile, 7 de Febrero de 1949  
Maipé 461

P. No se olvide de comunicarme la dirección de "Studia Philosophica", de Kelsen y de Tarski

Querido amigo:

Por fin recibo una señal de vida de Vd.! Muchas veces pensé escribirle, pero ocupaciones perpetuas a mis durante el mes de Enero tuve un curso en la Escuela de Verano y otro en el Movimiento de Renovación de la Enseñanza [...il-legible] – siempre hacían postergar las cartas. Me alegro mucho por la carta que acabo de recibir, tanto más por contener algunos detalles sobre Vd. y sobre mi mismo.

Le agradecería mucho por su intento de poner algo de mis ideas en su III edición de su Diccionario, pero me siento incapaz para darles una forma que se adaptaría sin más al [*tenor?*] del Diccionario; es por esto que le envío un texto algo largo, pidiéndole que extraiga lo que le parezca conveniente y adaptable. Fue para mi una sorpresa el que Vd. pueda estar al corriente de mis actividades en los años que precedieron la guerra, pues ni siquiera ha pensado que Vd. encontraría Studia Philosophica, y menos a mi -lo es para mi, que vivo exiliado, una revelación- que ahora ha salido un volumen nuevo de Studia Phil. Cabe mencionar que poco antes de estallar la guerra había enviado a Lión un pequeño estudio sobre Spinoza (*[realmente?]*, sobre la trayectoria histórica de los conceptos [...il-legible], Aristóteles y su transformación en la fil. Spinoziana) para Studia Phil. No creo que no haya parecido pero ¿acaso Vd. lo encontraría allá?. Naturalmente, le agradecería si me comunica la dirección de Stud. Phil.

Pero me permití escribirle sobre Stud. Phil. más por otra razón. Es que no me consta si Vd. está informado por la [*lectora?*] de Studia Phil. que algunas conferencias mías mencionadas por Vd. tuvieron lugar no sólo en Polonia tuvo también la ocasión de Congresos [...il-legible]. Eso no está desprovisto de cierta importancia, ya que como Vd. tiene el propósito de tomar en consideración algunas ideas mías – dispone así de una fuente altamente autorizada como lo son las Actas de Congr. Intera. Me refiero particularmente a la conf. "Les fondements logiques de l'histoire" pronunciada a fines de Julio 1937 en el Congreso Descartes (IX C.Int. en 1937. París) donde estuve bastante ocupado, ya que, designado a ser presidente de una sesión de la tarde, tuve que hacer no sé cuantas memorias para dirigir bien los debates). Ahora bien, ya no me acuerdo de si mi conf. en [...il-legible] sobre el mismo [...il-legible] fue en U.V., como Ud. lo menciona, pero quisiera pedirle echar ocasionalmente un vistazo sobre esta confer. que Ud. puede leer en las actas del C. Lat. de Fil. De 1937 en París, donde también está impresa (a comienzos de la memoria) la comparación entre clasificación y periodificación, obras en su estructura lógica en la que seguramente podrá darle interesante Ud. convendrá conmigo que a ya que querrá citar mis [...il-legible] sobre la Historia es mas conveniente que pueda referirse a aquella memoria leída en un foro internacional y accesible a todos. Es de menor importancia la memoria sobre "Les hommes de la mathém. Grégoire et [...il-legible]", leída en el Congr. Int. de Phil. [...il-legible] en París, en julio (o bien ag.) de 1935, ahora publicado por Hermann [*et bri.?*], París, (junto con [...il-legible]), nº VIII. 5; la conf. en Vilnius, mencionada en St. Phil. y no fue sobre la repetición de aquello. En este Congreso imperaba sin rivales el espíritu del "empiricismo lógico" y desempeñaba un papel primordial el Dr. Neurath. Eso no obstante, mi confer. no pasó desapercibida, y en el ingreso del Inst. d'Historia des [...il-legible] (presidido en aquel entonces por Abel Rey y ahora por Gaston Bachelard) titulado "Thales", puede leer que esta memoria mía fue la más interesante del Congreso. L. [...il-legible] y Louis de Broglie me han escrito después a Vinilus con

elogios que no voy a repetir. Todavía, esta memoria no sirve ya que Ud. no se referirá al problema del carácter de de la [...il-legible] griega.

Por otra parte, podría referirme a mi estudio en “Scientia” de Milano, Mai 1938, titulado “Science et Philosophie”, ya que ahí hago la tentativa para hacer ver que no sólo la fil., sino también la ciencia exacta obedece en su desordenada a cierta dialéctica de índole infinita. Debo decir que precisamente este estudio me valió alabanzas aún desmesuradas por parte de André Lalande y Louis de Broglie, y también de Arnold Regmont (rector de la Un. de Lausanne y doctor de honor de la Sorbona). L. de Br. Me ha escrito a Vilnius que está de acuerdo conmigo y, efectivamente él mismo ha publicado ya no me acuerdo donde, pero lo leí yo mismo –que se puede observar en el desarrollo de la física un proceso de carácter dialéctico. Además, en un fascículo de Nov. (o diciembre) de 1938 de la “Reveu philosophique” salió un estudio sobre la dialéctica y el desarrollo de la ciencia, dedicada a criticar y refutar mi teoría. Así pregaría yo que, tal vez, podría Ud. mencionar algo sobre esto allá donde se trata del concepto de didáctica y sus aplicaciones.

Por fin, en lo que se refiere a Leibniz y su teoría analítica del juicio y con el principio de la razón suficiente (acordada, el principio “des grandes” no es traducible, pues “pr. De la v. suf.” corresponde sólo a una denominación más especial “pr. d. [...il-legible]”, y si se dice “pr. de razón” es más, carece algo de sentido), pienso que podría algo de eso ser tomado en consideración en vista de que mi disertación de doctor (J.-D.) sobre “Der analytika [...il-legible] Leibnizens in ihern [...il-legible]” (para optar al título de Dr. Phil. de la Uni. de Zurich, 1918) tuvo ciertas proyecciones en la liter. fil. alemana. De todos modos, en el “Jahrbuch für Philosophie und phänomenologische Forschung” de Husserl año 1926, en el texto de mi libro gran estudio de Dietrich Mahnke sucesor de Natorp [...il-legible], instit. “Leibniz [...il-legible]...” fueron dedicadas 505 pág. (y muchas notas) a aquella disert. mía, aceptando el autor todas mis conclusiones y dándome razón contra Cassirer, [...il-legible] con estas palabras que ellos “[texte en alemany]”. Además, dado que la mitad de mi escrito estaba dedicado a la investigación de la que significa en L. su famoso por, “[texte en alemany]”, logré a la condición que esta pr. no es comprensible sino en su vinculación con el pr. [...il-legible] de libertad en el sentido como L. lo escribe, y que, por lo tanto, ya que ambos conceptos de fuentes, por decirlo así, en uno solo, el pr. mismo le da libertad en L. debería hacerse “[texte en alemany]”. Ahora, hace cuatro años leí una traducción francesa de un escrito de Heidegger, referido al pr. de la razón (particularmente en Leib.), donde H. llega a la conclusión de que el pr. de razón en L. es “[texte en alemany]”. El escrito es de 1929, el de Manhke (el el Forschung), de 1926, el mío de 1918. No me importa por el momento la cuestión de saber si H. había tomado de mi su expresión o no, pero en el será en que se hallara de esta interpretación del pr. de la razón, sería justo [...il-legible] mi propia expresión. Emparentado con todo esto es mi tesis sobre la prioridad de la metafísica [*cabanidiana?*] (*morentodología?*) respecto de la teoría analítica de juicio en contra de [...il-legible]).

Así que en el texto que adjunto pasa a su elección cosas mencionables dejándole gracias ante todo por la existencia de proyecciones más allá de Polonia ya verá Ud. lo que podría utilizar.

Mis apuntes sobre historia de la [...il-legible] la envié el día siguiente al recibir su carta, es decir el 5 oct., desgraciadamente hay muy numerosos errores. En otra ocasión voy a enviarle una tabla el concepto en griego (corresp. a aquella de pág. 78) como expresión más auténtica de lo que pensaba yo. Pidiéndole disculpas por larga que se ha hecho la carta, le saludo muy cordialmente, a Ud. y a los suyos, su buen amigo

[Signatura]

